Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: 30 (1984)

Heft: 7-8

Vorwort: Message de M. Léon Schlumpf, président de la Confédération, adressé aux Suisses de l'étranger à l'occasion de la Fête nationale de 1984

Autor: L.S.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

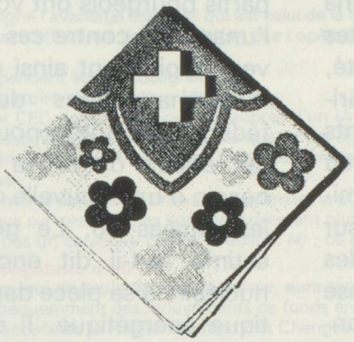
Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Message

de M. Léon Schlumpf,

Président de la Confédération, adressé aux Suisses de l'étranger à l'occasion de la Fête nationale de 1984



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

En Suisse et aux quatre coins du monde, il nous est donné de célébrer notre Fête nationale. Nous le faisons avec joie et gratitude, en ayant une pensée pour la Suisse d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Nous faisons partie d'un petit Etat, dont l'exiguité du territoire et surtout les possibilités économiques limitées ont contraint nombre d'entre vous à émigrer.

Si petite soit-elle, la Suisse a toutefois sa place dans le concert des nations. Elle a d'ailleurs un rôle à jouer dans un monde où règnent de grandes puissances et où coexistent des blocs de pays aux politiques divergentes.

Grâce à sa force morale, à son intégrité, à son ouverture au monde ainsi qu'à l'indépendance effective que lui confère sa neutralité, notre pays peut rendre de louables services, ouvrir des portes et jeter des ponts. Il est plus que jamais nécessaire qu'il se consacre à de pareilles tâches. Telle est d'ailleurs sa vocation et il est prêt à y répondre.

Sur tous les continents, la Suisse passe pour un modèle d'unité dans la diversité, pour un pays dans lequel différents groupes ou diverses langues et cultures cohabitent harmonieusement ; elle puise sa force dans la solidarité qui unit ses habitants. De fait, cette diversité est connue partout comme le label de notre pays, au même titre que la croix helvétique et l'arbalète.

Mais ces multiples facettes ont besoin de se fondre dans l'unité nationale, qui est à la fois les fondations et le toit de notre édifice suisse. La Confédération est garante de cette unité. Sa force préserve à la fois l'existence de la communauté nationale et celle des nombreux éléments qui la composent, notamment des humbles, des faibles et des minorités.

Le dialogue, la compréhension mutuelle et la solidarité sont autant de ponts indispensables à assurer le passage de la diversité à la cohésion, en d'autres termes à l'unité nationale.

Chers compatriotes,

Notre unité peut servir d'exemple bien au-delà de nos frontières, même pour la coexistence entre les peuples et les Etats. Cet exemple pourrait susciter l'action concertée qui est plus que jamais indispensable pour résoudre judicieusement et équitablement les problèmes de la planète.

Les moyens et les voies qui permettent d'atteindre de tels objectifs ont pour noms : dialogue , compréhension mutuelle et entente.

Nul doute que notre petit Etat, dont l'histoire et l'existence reposent sur ces principes, peut contribuer à ce qu'ils soient appliqués ailleurs; il est suffisamment ouvert au monde et coopératif pour cela.

Puisque nous avons parlé d'exemple, laissez-moi vous dire, chers compatriotes à l'étranger, combien votre attachement à la mère-patrie est exemplaire.

Je m'adresse à vous, femmes ou hommes, jeunes ou vieux, quels que soient votre langue ou votre appartenance culturelle, la région du monde où vous séjournez actuellement, l'activité que vous exercez et les liens personnels qui vous rattachent au pays.

Vous êtes des ambassadeurs ! des ambassadeurs de la solidarité et de l'unité nationales qui plongent leurs racines dans notre riche diversité. Vous êtes aussi des ambassadeurs de la coexistence pacifique entre les peuples, les langues et les cultures dans le monde entier.

Au nom du Conseil fédéral, je vous remercie chaleureusement de vous acquitter de cette belle mission. Je vous souhaite, chers compatriotes, de célébrer notre Fête nationale dans la joie, mais aussi dans le recueillement.

Sachez que l'attachement que nous vous portons est indéfectible, aujourd'hui comme demain. Je vous adresse de tout cœur mes vœux de bonheur et de prospérité.

L.S.